



Bali Government  
Tourism Office

**BALI**  
TOURISM  
BOARD

GABUNGAN  
INDUSTRI  
PARIWISATA  
INDONESIA  
BALI

### **OFFICIAL STATEMENT**

Number : 1080/GIPI BALI-BTB/K-VIII/2018

Lombok Hit By 7.0 Earthquake  
Bali Remains Safe For Tourists

5 August 2018, Denpasar, Bali – A strong earthquake hit the neighbouring island of Lombok at 18.46 PM local time, Sunday, 5 August 2018. The 7.0 magnitude earthquake struck at a depth of 15km north of Lombok near Loloan, causing strong tremors that were felt throughout all of Bali. A series of minor aftershocks followed thereafter, measuring up to 5.4 and 4.3 in magnitude.

Bali remains relatively safe despite effects on 2 shopping malls and a cathedral in Denpasar and Kuta. 2 deaths was reported. Tsunami warnings have been lifted although seismologists are continuing to monitor for potential tsunami threats.

Bali's Ngurah Rai International Airport operates as per normal. Minor damages were reported but the main infrastructure, including runway, taxiway, and apron, remain intact. No tourists have been affected by the earthquake.

Authorities are continuing to monitor the extend of the damage resulting from the earthquake. Tourists and residents are urged to stay calm and not to panic - Bali remains safe for tourists and visitors.

Please visit the [bmkq.go.id](http://bmkq.go.id) or contact BPBD ( Regional Disaster Management Agency ) +62361 251177 for further updates and alerts.

Bali Government Tourism Office

A.A. Gede Yuniartha Putra, SH., MH.  
Head

Bali Tourism Board

Ida Bagus Agung Partha Adnyana  
Chairman

## オフィシャル・ステートメント

Number: 1080/GIPI BALI-BTB/K-VIII/2018

ロンボク島でマグニチュード 7.0 の地震発生  
バリ島観光は引き続き安全です。

**2018年8月5日バリ島デンパサール市:** 2018年8月5日(日)現地時間午後6時46分にロンボク島で地震が発生しました。マグニチュード 7.0 の地震は、ロンボク島北部の Loloan 近辺の 15km の深さにて発生し、バリ島においても強い揺れを感じました。その後マグニチュード 5.4 から 4.3 の地震が発生しました。

バリ島では、二つのショッピングモールとデンパサール、クタの教会が影響を受け、また、2名の死亡が報告されていますが、比較的安全が維持されています。津波警報の発出については地震専門官が津波発生モニタリングを継続していますが、既に解除されました。

バリ・ングラライ国際空港は、平常通り運営されています。多少の損傷が報告されていますが、滑走路、誘導路、エプロン等の主要基幹施設は影響を受けておりません。また、観光で滞在中のお客様で地震による被害を受けた方はいらっしゃいません。

当局は地震による被害の状況を引き続きモニターしております。観光客や住民の皆様におかれましては、落ち着いて、パニックにならずお過ごしください。バリ島は、観光客や訪問者の皆様にとって安全を維持しています。

この度の地震に関する最新情報や、警戒情報等に関しては、[bmgk.go.id](http://bmgk.go.id) や BPBD (防災庁災害対策センター)にコンタクトをお願いいたします。

A. A. Gede Yuniartha Putra, SH., MH.  
バリ島州政府観光局  
局長

Ida Bagus Agung Partha Adnyana  
Bali Tourism Board  
会長